



How to make a cup of tea
お茶のいれ方

In Britain, tea is a very popular drink. The most common tea is known as 'English breakfast tea'. It is quite similar to Japanese milk tea, except a little less sweet.

イギリスでは、紅茶はとてなじみのある飲み物です。一番有名なのは「イングリッシュ・ブレイクファスト」というお茶でしょう。日本の「ミルクティー」によく似ているのですが、日本の方が甘さ控えめです。

English breakfast tea is easy to make : you pour hot water onto black tea leaves, then you stir in milk. Nowadays the tea leaves are usually packaged in tea-bags.

イングリッシュ・ブレイクファストをいれるのは簡単です。紅茶の葉に熱湯を注ぎ、そのお茶を牛乳に注いで混ぜるだけです。最近の茶葉はティーバッグに入っているものが一般的ですね。

It sounds simple. But many British people love arguing about the best way to make tea!

これは一見単純なようですが、イギリス人はお茶の入れ方についてあれこれ議論するのが大好きなのです！



For example, most people agree that you should put the hot water in before the milk. But some people insist it should be the other way around.

例えば、多くの方は熱湯を牛乳の前に入れるものだと考えていますが、なかには他の方法を主張する人もいます。

Some people think that tea tastes better with sugar. But other people think it ruins the flavour.

砂糖を入れることで、お茶がよりおいしくなるという人もいれば、香りを損ねると言う人もいます。

Many people think that you should leave the tea to brew before you add the milk. Others think that you should add the milk straight away.

牛乳を入れる前にいったんお茶を置いておくのが良いと言う人もいれば、すぐに牛乳を入れた方が良いと言う人もいます。

When British people are discussing something like a book or a film, they sometimes say, 'It's not my cup of tea'. This is a polite way of saying they don't like it!

イギリス人が本や映画について話すとき、「それは自分のお茶ではない」と言うことがあります。これは「好きではない」という遠回しの丁寧な言い方なのです。

Sometimes, instead of saying something you don't like is bad, it is better to compare it to tea - everyone has their own opinion, and it's impossible to make everyone agree!

時には「好きじゃない」という代わりに、お茶にたとえてしまうと丸く収まることもあるのです。みんながそれぞれの意見を持っており、全員が同意するなんてあり得ませんからね！



広野文芸欄

季節を詠む 時流を読む

広野町卯月句会 猪狩行々子選

待ち合はす美術館前花衣 暁月

春障子いないないばあ笑ひ顔

宮下 純子

梅の香に包まれてゐる峽の家
漣の眩しき湖畔風光る

遠藤 恵美子

本堂の開け放たるる彼岸かな
風ふわり香りを放つ沈丁花

木幡 綾子

野に山に光溢るる四月かな
春の風やさしく通る胸の内

春の霜葉の先っぽに光りをる
春の蠅ふらふらと飛ぶ台所

悟 峯

たちまちに片手に余る莖立ち菜
のどけしや昼餉忘るる庭いぢり

遠藤 健太郎

太陽光パネルきらきら草萌ゆる
頬つたふ涙拭はず卒業歌

塩 史子



会員募集のお知らせ

広野町俳句会では、会員を募集しています。俳句に興味のある方大歓迎です。俳句を通してみなさんと交流してみませんか。詳しくは、下の連絡先までお問い合わせください。

問 広野俳句会 ☎090-7063-1676

ふたば未来学園高校新入生を歓迎

8ページ「まちの話題」に掲載したとおり、4月8日(水)、ふたば未来学園高校が開校しました。当日の朝は冷え込みましたが、遠藤町長をはじめ、町の交通、防犯、青少年育成団体の会員は、春の雪が舞うなか、開校式に出席する新入生を、横断幕で出迎えました。町は、このほかにも役場付近の国道6号線沿いとJR広野駅に幅約10メートルの横断幕を、役場庁舎に垂れ幕を設置して、歓迎の気持ちを表しています。



ふたば未来学園高校新入生を出迎える町民